



Manifestation organisée par l'association **9-33** 15 rue Professeur Demons - 33000 Bordeaux - rgrd9.com / Maquette Ladoustudio@free.fr / Imprimé par le Groupe Sodal, Langon / Partenaires: Ville de Bordeaux - Conseil Régional d'Aquitaine - IDDAC Gironde - Institut Français - SOFIA - SAIF - Escale du livre - Éditions de la Cerise - Éditions Akileos - Éditions N'A QU'1 ŒIL - Librairie BD Fugue - Librairie Mollat - Les Mots Bleus - Cinémas Utopia - Bootleg - L'Oiseau Cabosse - Château Lacouture.



Cette nouvelle édition de Regard 9 vous propose un grand voyage à travers différents univers, où vous croiserez une multitude de formes artistiques et de styles graphiques.

Partez à la découverte des sumotoris au travers des dessins de David Prudhomme, des photos de Gilles Bordes-Pagès ainsi que du documentaire filmé de Jill Coulon.

Pénétrez le monde des rêves de Johanna Schipper, allez à la découverte des maisons d'éditions bordelaises de la Cerise et Akileos et fêtez leurs 10 années d'existence avec nous.

Participez à la création d'un fanzine aux côtés des artistes.

Découvrez le dessin par les performances live des auteurs invités, regardez les liens qui se tissent entre les différentes pratiques artistiques et venez à la rencontre des auteurs.

Nous vous invitons à découvrir la bande dessinée autrement, avec un regard neuf.



9-33 ORGANISE GRATUITEMENT PENDANT LA MANIFESTATION DES **VISITES GUIDÉES** DE L'EXPOSITION **BORDEAUX-FUKUOKA** À L'ESPACE SAINT-RÉMI (SCOLAIRES, TOUT PUBLIC...). SUR RÉSERVATION: mailys@rgrd9.com DOSSIER PÉDAGOGIQUE POUR LES ENSEIGNANTS.



LA BANDE DESSINÉE AUTREMENT

Expositions

Performances

Rencontres

Projections



➤ Espace Saint-Rémi
BORDEAUX • 20 MAI / 2 JUIN
➤ Entrée libre




► Librairie Mollat

LUNDI 20 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN

LES SUMOS DE RYÔGOKU

GILLES BORDES-PAGÈS

Une exposition de photographies pour découvrir les fascinants rituels des sumos de Ryôgoku, le quartier de Tokyo où ils s'entraînent. Gilles Bordes-Pagès les a photographiés durant 4 années et nous présente quelques-uns de ses clichés pris dans l'intimité des séances de préparation et lors des tournois. Une plongée en première ligne du dohyô au cœur d'un univers encore méconnu en Europe.

► Les mots bleus

LUNDI 20 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN

UNE BALADE AUX LUEURS DE FUKUOKA

VINCENT LEFRANÇOIS

Illustrateur français installé au Japon, à Fukuoka, depuis 1991, Vincent Lefrançois a un pied sur chaque continent, et l'esprit qui vagabonde entre les deux.

Il crée *l'Atelier Décalé* pour rendre compte de cette expérience singulière, posant sur les univers qu'il explore un regard distancé, au-delà des clichés. Son travail se fonde sur une idée simple : « Décaler légèrement son regard pour révéler la poésie du monde ». Vincent Lefrançois pèlerine sur les traces de son maître Jirô Taniguchi (il participe notamment à l'adaptation de ses mangas en français chez Casterman), jusqu'à ce que le décor dévoile ses secrets.

<http://www.atelierdecale.net>



► Espace Saint-Rémi

CRÉATION
9-33

LUNDI 20 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN

BORDEAUX-FUKUOKA

DAVID PRUDHOMME

FUKUOKA

En novembre dernier, David Prudhomme a bénéficié d'une résidence de création au Japon à Fukuoka, jumelée avec Bordeaux. Il a notamment suivi le tournoi de sumotori du Kyushu Basho sur lequel il a réalisé un reportage graphique qui sera visible pour la première fois à Regard 9.

BORDEAUX

Lors de son séjour à Fukuoka, il a montré au public japonais une exposition inédite de 36 dessins originaux représentant la ville de Bordeaux (noir/blanc et couleurs). Une promenade contemplative depuis le port autonome jusqu'aux halles

des Capucins, en passant par la rive droite et les ruelles insolites du centre historique.

Cette double exposition vous amène à re-découvrir la ville à travers le regard de l'auteur et présente également son travail réalisé lors de la compétition sportive des sumotoris, ainsi que ses vagabondages dans la ville de Fukuoka. David Prudhomme nous offre ces images, un aller-retour entre deux villes qui se répondent grâce à ses crayons.

► <http://davidprudhomme.blogspot.fr/>





► Espace Saint-Rémi

MARDI 21 MAI 18h

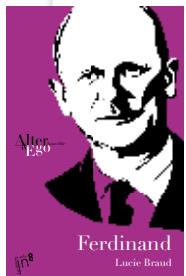
SOIREE D'INAUGURATION

CARTE BLANCHE
DAVID PRUDHOMME

David Prudhomme lance une invitation à cinq auteurs de son choix pour la soirée d'inauguration de Regard 9. Chaque auteur se livrera à l'exercice périlleux du dessin improvisé dans le cadre exceptionnel de cette ancienne église médiévale. Avec **David Prudhomme, Troub's, Christian Cailleaux, Laureline Mattiussi, Jean-Denis Pendanx, Adrien Demont**.

Dégustation de vins de Côtes de Bourg Château Lacouture

► Espace Saint-Rémi

CRÉATION
9-33SAMEDI 1^{er} JUIN 18h30**LECTURE DESSINÉE FERDINAND**

Revenir dans sa mémoire pour y chercher les traces de ce souvenir qui nous constitue est l'histoire que raconte *Ferdinand*, le premier roman de Lucie Braud.

Un grand-père dont le portrait est tracé par sa petite fille, comme un album photo gardant en mémoire les instants clés d'une rencontre. **Alfred** accompagne de son trait cette lecture à deux voix, avec la sensibilité qui est sienne, pour donner image à Ferdinand.

VOIX: **Lucie Braud et Dominique Rateau** - DESSIN: **Alfred**www.editionsin8.com

► Librairie-galerie N'a qu'1 œil

VENDREDI 31 MAI 20h

VERNISSAGE EXPO +
PERFORMANCE KENZO ONODASAM 1 ET DIM 2 JUIN 14h-19h
EXPOSITION JOHANNA SHIPPER**RÊVODROME**

À la découverte du travail de **Johanna Schipper** autour de ses rêves, nous avons imaginé en collaboration avec N'A QU'1 ŒIL, cet événement unique où les récits graphiques de l'artiste croiseront l'univers du musicien japonais **Kenzo Onoda** (musique, art digital, installations).



On la retient d'aller plus loin.



Sur son blog *L'œil-livre*, Johanna accumule autant de récits oniriques qui tentent de rendre intelligible cet intime langage nocturne.

Dans ses installations, Kenzo nous offre le chevauchement harmonieux d'un son accompagné d'une lumière délicate. À l'occasion du vernissage, N'A QU'1 ŒIL lancera le premier volume (consacré au travail de J. Schipper) d'une nouvelle collection de livre-objets d'images d'artistes. L'exposition des dessins originaux et strips de J. Schipper est visible du 31 mai (20h) au dimanche 2 juin (19h).

Dans sa galerie, N'A QU'1 ŒIL présente aussi des livres à l'occasion du salon d'éditions faites avec les mains.

oeil-livre.blogspot.fr
www.naqueloeil.com
www.youtube.com/watch?v=zY8HeveerVk

**CONCERTS
DESSINÉS**

Ces incontournables rendez-vous de REGARD 9 vous offrent la chance d'assister à des moments rares de création en direct.

Des musiciens et des dessinateurs sur scène : ce dispositif plonge la salle dans une atmosphère unique où des étincelles peuvent se produire à tout moment.

MERCREDI 22 MAI 19h

Atelier BMUSIQUE: **Tak**DESSIN: **Adrien Demont**

SAMEDI 25 MAI 21h30

Atelier BMUSIQUE: **Antoine Trouillard**DESSIN: **Vincent Perriot**

Guillaume Trouillard

JEUDI 30 MAI 20h

BootlegMUSIQUE: **Stop II - Cravache****Oromocoto Diamond****La bonne, la brute et le truand**DESSIN: **Rica - Taga****Olivier Besson - Cromwell****Nicolas Witko**

Adhésion Bootleg 2 € - After payant 4 € à partir de minuit:
Docteur Culotte, Fuck On !

**CONCERTS
DESSINÉS**

Ces incontournables rendez-vous de REGARD 9 vous offrent la chance d'assister à des moments rares de création en direct.

Des musiciens et des dessinateurs sur scène : ce dispositif plonge la salle dans une atmosphère unique où des étincelles peuvent se produire à tout moment.

► Librairie Mollat

MERCREDI 29 MAI 14h

**REGARDS CROISÉS
SUR L'UNIVERS
DU SUMOTORI**

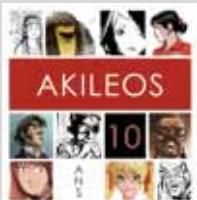
Propos échangés entre **David Prudhomme** (dessinateur) et **Gilles Bordes-Pagès** (photographe) sur leur approche du sumotori à travers les reportages qu'ils ont respectivement réalisés au Japon.



► L'Oiseau Cabosse

DU 20 MAI
AU 30 JUIN

Exposition
de planches et
dessins autour de
la revue *Clafoutis*:
Vincent Perriot,
Samuel Stento,
Grégory Elbaz,
Guillaume Trouillard.

**AKILEOS: 10 ANS D'ÉDITION**www.akileos.com

► Librairie BD Fugue

DU 20 MAI AU 2 JUIN

Exposition d'impressions
sur toile, dessins originaux
et planches de divers
auteurs de la maison.

► Cinéma Utopia

JEUDI 23 MAI 20h

**SOIRÉE HORREUR
GOTHIQUE**

Hommage aux Studios Hammer.
Projection de *La dame en noir* et
d'un 2^{ème} film surprise (voir page 9).
En présence de **Marcus Hearn**, historien
du studio et auteur du livre *L'autre de la
Hammer* (Akileos).
En collaboration avec l'Escale du livre.

LES ÉDITIONS DE LA CERISE ONT 10 ANS !www.editionsdelacerise.com

► Atelier B/Editions de la Cerise

SAMEDI 25 MAI à partir de 14h

Cette maison d'édition qui se
démarque par l'originalité et les
talents qu'elle porte et soutient depuis
ses débuts, vous ouvre les portes de
son atelier pour fêter ses 10 ans.

On peut venir y admirer planches et
illustrations à partir de 14h (54 rue de
la Rousselle) puis se rendre en face à
l'Atelier B pour célébrer cet anniversaire.

14h - 16h
ATELIER JEUNE PUBLIC

Animé par le dessinateur **Samuel Stento**
Goûter offert: clafoutis pour tous !
De 7 à 12 ans (gratuit)
Sur inscription: infos@rgrd9.com

16h30
LA 9ÈME CASE

Détournement de ce rendez-vous

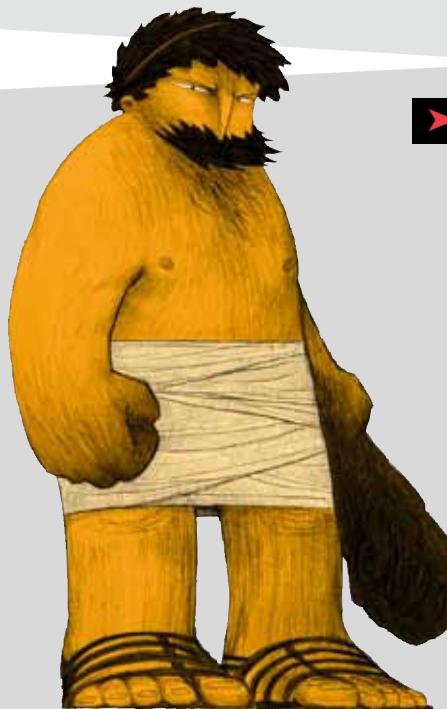
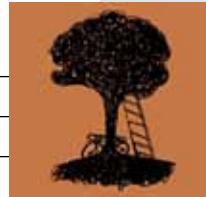
mensuel proposé par l'association ADALI.
Pour l'occasion ce sont 3 auteurs
de la Cerise qui jouent les chroniqueurs
et nous présentent quelques-uns
de leurs albums fétiches.

18 h
L'APÉRO DE LA CERISE19h30
LE GRAND QUIZ DE LA BD

Venez tester vos connaissances sur le
9^{ème} art et repartez avec de merveilleux
albums publiés aux éditions de la Cerise.

21h30
CONCERT DESSINÉMUSIQUE: **Antoine Trouillard**DESSIN: **Vincent Perriot**

Guillaume Trouillard



► Librairie BD Fugue

MARDI 28 MAI 18h

PARTY TIME

Venez assister
au showcase
énergique
de **Cromwell**,
accompagné par
les musiciens
Oromocto
Diamond, pour
fêter les 10 ans
d'Akileos au milieu
des images de son
artbook *Quelque
part* (ed. Akileos).



► Atelier B

CRÉATION
9-33**MERCREDI 22 MAI**
à partir de 11h**JOURNÉE
VIDE-ATELIERS**

Sur le modèle des vide-greniers, des auteurs professionnels proposeront aux visiteurs leur fonds d'atelier à prix réduits: tableaux, peintures, esquisses, croquis, études, ébauches, dessins préparatoires, pièces anciennes ainsi que du matériel de dessin. Toute la journée, venez rencontrer des auteurs et acquérir une œuvre !

14h-15h30 et 17h-18h30
**ATELIERS JEUNE PUBLIC
AUTOUR DE LA BD**



Réalisation d'une bande dessinée avec les auteurs de l'Atelier Croc en Jambe: création du héros, écriture et dessin de ses aventures. Que chacun se munisse de ses meilleures idées !

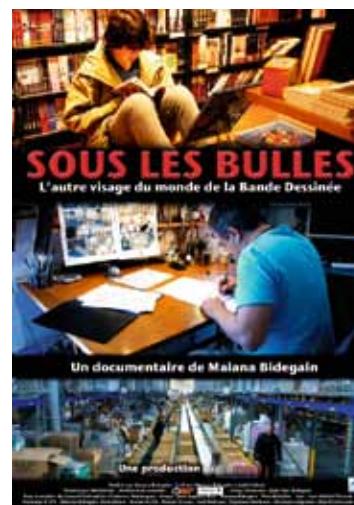
A partir de 7 ans (gratuit)
Inscription : info@rgrd9.com

15h30
ILS ONT LU POUR NOUS

ET SI RIEN D'AUTRE N'AVAIT D'IMPORTANCE, l'association référente à Bordeaux en matière de critique de bande dessinée, nous présente une sélection d'albums. Quelle chance !

ET SI RIEN D'AUTRE
NAVAIT D'IMPORTANCEwww.wmaker.net/fournoldavid/

19h
CONCERT DESSINÉ

MUSIQUE: **Tak**DESSIN: **Adrien Demont**

► Cinéma Utopia

JEUDI 23 MAI 20h**LA DAME EN NOIR** (JAMES WATKINS, 2012)

Soirée Horreur gothique en hommage aux Studios Hammer. En présence de **Marcus Hearn**, historien du studio et auteur du livre *L'antre de la Hammer* (Akileos). En collaboration avec l'Escale du livre. Projection d'un deuxième film « surprise ».

VENDREDI 24 MAI 20h30**TU SERAS SUMO** (JILL COULON, 2013)

Ce documentaire suit le parcours de Takuya qui rêvait d'être judoka, et qui poussé par son père, devient sumo et découvre cette nouvelle vie et ce métier si particulier. Rencontre-débat à l'issue de la projection avec le dessinateur **David Prudhomme** et un spécialiste de la culture japonaise. Chacun nous offre sa vision de ce sport si méconnu en Europe, pratiqué au Japon depuis 1500 ans.

www.tuserassumo-lefilm.com**JEUDI 30 MAI 20h30****SOUS LES BULLES, L'AUTRE VISAGE
DE LA BANDE DESSINÉE** (MAÏNA BIDEGAIN, 2013)

Projection de ce documentaire sur les arcanes économiques de la bande dessinée, suivie d'une rencontre avec la réalisatrice, l'auteur **Christian Durieux**, un éditeur et Agnès Defaux, directrice juridique de la SAIF (Société des Auteurs des arts visuels et de l'Image Fixe).

fr.ulule.com/bulles/

► Espace Saint-Rémi

SAMEDI 1^{er} JUIN 21h30**COULEUR DE PEAU: MIEL**
(JUNG ET LAURENT BOILEAU, 2011)

Adaptation du roman graphique de Jung.

Jung est l'un des 200 000 enfants coréens disséminés à travers le monde depuis la fin de la guerre de Corée. Il nous raconte les événements qui l'ont conduit à accepter ses mixités. Réalisé dans un étonnant mélange d'images réelles et dessinées, entre présent et souvenir, utilisant à l'occasion des archives historiques et familiales, ce film est un récit autobiographique qui explore des terres nouvelles, au croisement du documentaire, de la fiction et de l'animation. Projection suivie d'une rencontre avec **Jung**.

www.soleilprod.com / www.mosaique-film.com**SOIREE DE CLÔTURE**

PROGRAMME

Bordeaux-Fukuoka DAVID PRUDHOMME	Les Sumos de Ryôgoku GILLES BORDÈS-PAGÈS	Espace Saint-Rémi
Une balade aux lieux de Fukuoka VINCENT LERFRANCQ	Les mots lieux	Librairie Mollat
Îrevodrome JOHANNA SCHIPPER (1 ^{er} et 2 ^{juin})	Littérarie-galerie N'A QU'1 Oeil	
10 ans éditions La Cerise Clafoutis	L'oiseau Cabosse	
10 ans éditions Akiles	Librairie BD Fugue	

LES EXPOSITIONS (À PART RÉVODROME) RESTENT ACCÉSSES GRATUITEMENT PENDANT TOUTE LA DURÉE DE LA MANIFESTATION, AUX HORAIRES D'OUVERTURE DU LIEU D'EXPOSITION.

MAR. 21 MAI	MER. 22 MAI	JEU. 23 MAI	VEN. 24 MAI	SAM. 25 MAI	DIM. 26 MAI
RENCONTRES		À partir de 11h Vidé ateliers		À partir de 14h 10 ans La Cerise	
PERFORMANCES	18h INAUGURATION ^{p4} Carte blanche à PRUDHOMME	19h ATELIER B Concert dessiné		21h30 ATELIER B Concert dessiné	
PROJECTIONS		20h SOIRÉE HAMMER Horreur gothique	20h30 Tu seras sumo		

MAR. 28 MAI	MER. 29 MAI	JEU. 30 MAI	VEN. 31 MAI	SAM. 01 JUIN	DIM. 02 JUIN
RENCONTRES	14h Regards croisés sur le sumo			14h/19h Atelier fanzine	
PERFORMANCES	18h PARTY TIME ^{p6}	20h BOOTLEG Concert dessiné	20h RÉVOROME ^{p4} KENZO ONODA - J. SCHIPPER	18h30 lecture dessinée Ferdinand	
PROJECTIONS		20h Sous les bulles		20h30 CLÔTURE Couleur de peau : miel	

SEULES LES PROJECTIONS À UTOPIA (PAGE 9) ET L'AFTER AU BOOTLEG (PAGE 5) SONT PAYANTS. TOUS LES AUTRES ÉVÉNEMENTS DE REGARD 9 SONT EN ACCÈS LIBRE.

► **Espace Saint-Rémi**
4 rue Jouannet
Tous les jours 11-19h

► **Cinéma Utopia**
5 place Camille Julian

► **L'Oiseau Cabosse**
Place Saint-Colombe
mar 10-18h/mer-sam 10-22h
dim 11h30-18h30

► **Atelier B**
29, rue de la Rousselie

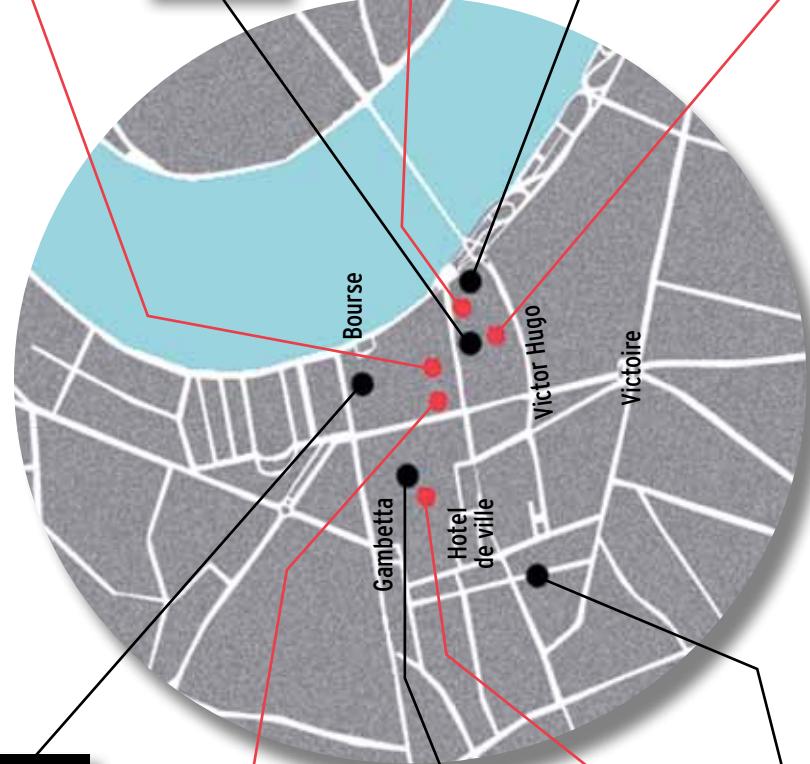
► **Librairie BD Fugue**
10 rue de la Merci
lun 14-19h/mer-vend 10-19h
sam 10h30-19h30

► **Librairie Mollat**
89 rue Porte-Dijeaux
lun-sam 9h30-19h30

► **Les mots bleus**
40 rue Poquelin Molière
mar-sam 11-19h/dim 14-19h

► **Éditions La Cerise**
54, rue de la Rousselie
sam 1/dim 2 juin 14-19h

► **N'A QU'1 Oeil**
19 rue Bouquière
sam 1/dim 2 juin 14-19h



ADRESSES